

第四課 ▲ 買東西



NARRATIVE

從飯館兒出來，張天明想起來應該買一些穿的和用的東西。他從家裏來的時候，媽媽給他買了幾件衣服，像T恤衫、毛衣、牛仔褲等等，可是他覺得無論是樣子還是顏色都不太好，而且也不是名牌。另外他還需要買洗衣粉、牙膏、香皂、衛生紙等日用品以及喝水的杯子、浴巾什麼的，於是他就請柯林帶他去買東西。正好林雪梅也想買一些化妝品，他們就一起開車來到附近一家最大的購物中心。

DIALOGUE

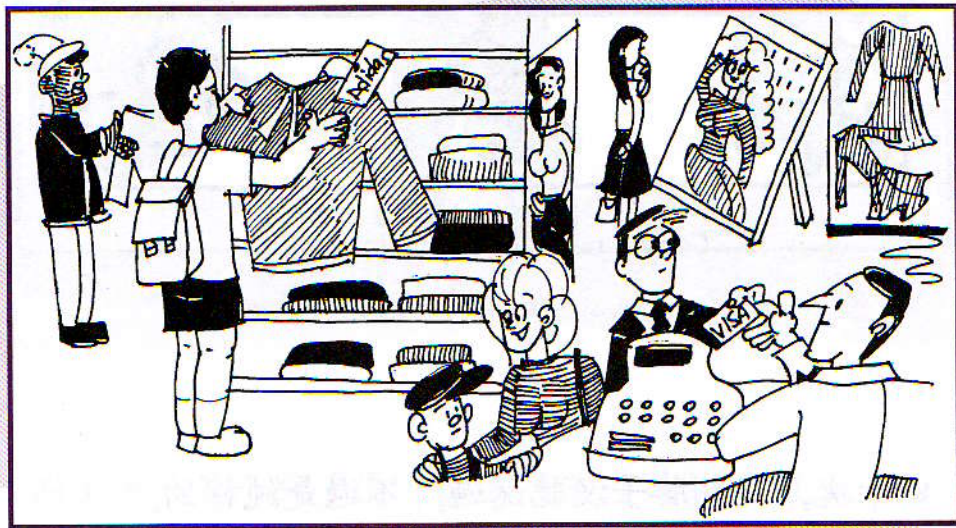
柯林： 你要買什麼衣服？

張天明： 我想買一套運動服。

柯林： 這邊兒就是。你看看這一套，樣子、大小、長短、厚薄都合適，而且減價，打八折，價錢不貴。

張天明： 顏色也不錯。多少錢？什麼牌子的？

第四课 ▲ 买东西



NARRATIVE

从饭馆儿出来，张天明想起来应该买一些穿的和用的东西。他从家里来的时候，妈妈给他买了几件衣服，像T恤衫、毛衣、牛仔裤等等，可是他觉得无论是样子还是颜色都不太好，而且也不是名牌。另外他还需要买洗衣粉、牙膏、香皂、卫生纸等日用品以及喝水的杯子、浴巾什么的，于是他就请柯林带他去买东西。正好林雪梅也想买一些化妆品，他们就一起开车来到附近一家最大的购物中心。

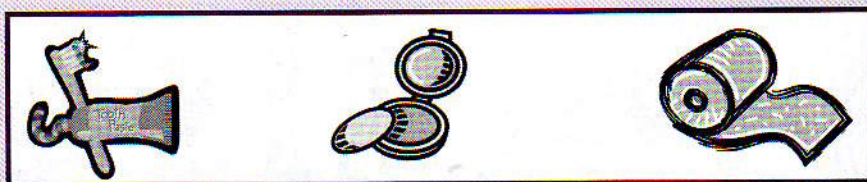
DIALOGUE

柯林： 你要买什么衣服？

张天明： 我想买一套运动服。

柯林： 这边儿就是。你看看这一套，样子、大小、长短、厚薄都合适，而且减价，打八折，价钱不贵。

张天明： 颜色也不错。多少钱？什么牌子的？



Can you name these items in Chinese?

林雪梅：四十塊。這個牌子沒聽說過。不過是純棉的。

張天明：那不行，我想買阿迪達斯的。

柯林：那件好像是阿迪達斯的。哎呀，三百多塊，真貴！

張天明：買東西，我只買好的，名牌的，要不然就不買。因為名牌的衣服質量好。有的衣服便宜是便宜，可是牌子不好，穿一、兩次就不想穿了，只好再買一件。這樣兩件衣服花的錢比買一件名牌的更多。

林雪梅：我同意小張的看法。

柯林：買衣服只圖便宜當然不好，但是也不要太挑剔，非買名牌的不可。我買衣服的標準，第一是穿著舒服，第二是物美價廉，是什麼牌子的，我不在乎。穿衣服是為了自己，也不是為了給別人看。

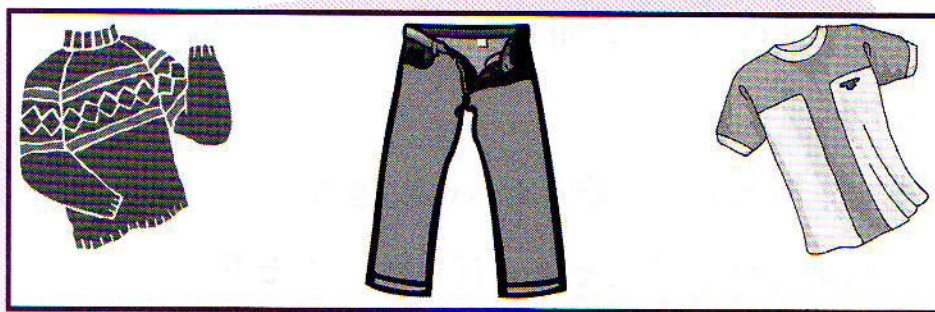
林雪梅：我不同意你的看法。

張天明：對。我也不同意。難道你喜歡看小林穿不好看的衣服嗎？

柯林：好，好，好。我不跟你們爭論了。雪梅，我陪你去化妝品那邊看看。

張天明：你們去吧，我先去付錢，過一會兒去找你們，我還得去買一些日用品。

柯林：好吧，我們一會兒見。



How would you say these clothing items in Chinese?

陈雪梅：四十块。这个牌子没听说过。不过是纯棉的。

张天明：那不行，我想买阿迪达斯的。

柯林：那件好像是阿迪达斯的。哎呀，三百多块，真贵！

张天明：买东西，我只买好的，名牌的，要不然就不买。因为名牌的衣服质量好。有的衣服便宜是便宜，可是牌子不好，穿一、两次就不想穿了，只好再买一件。这样两件衣服花的钱比买一件名牌的更多。

陈雪梅：我同意小张的看法。

柯林：买衣服只图便宜当然不好，但是也不要太挑剔，非买名牌的不可。我买衣服的标准，第一是穿着舒服，第二是物美价廉，是什么牌子的，我不在乎。穿衣服是为了自己，不是为了给别人看。

陈雪梅：我不同意你的看法。

张天明：对。我也不同意。难道你喜欢看小林穿不好看的衣服吗？

柯林：好，好，好。我不跟你们争论了。雪梅，我陪你去化妆品那边看看。

张天明：你们去吧，我先去付钱，过一会儿去找你们，我还得去买一些日用品。

柯林：好吧，我们一会儿见。

Zhang Tianming is at the check-out counter...

售貨員：先生，付現金，還是用信用卡？

張天明：信用卡。

售貨員：先生，加上稅一共是三百八十六塊四。

張天明：這個州的稅怎麼這麼重？百分之八點七五。

售貨員：是的，請你在這兒簽個字。... 這是您的收據，謝謝。



現金

ng Tianming is at the check-out counter...

貨員： 先生，付現金，还是用信用卡？

天明： 信用卡。

貨員： 先生，加上税一共是三百八十六块四。

天明： 这个州的税怎么这么重？百分之八点七五。

貨員： 是的，请你在这儿签个字。... 这是您的收据，谢谢。



信用卡和支票 (zhīpiào) / 信用卡和支票 (zhīpiào)



VOCABULARY

- | | | | | |
|-----|------------------------|-------------|------|--|
| 1. | 想起來* | xiǎng qilai | vc | to realize; to recall |
| | 我走到門口才想起來今天星期六, 不上班。 | | | |
| | 我走到门口才想起来今天星期六, 不上班。 | | | |
| | 那個新生我見過, 可是想不起來她叫什麼名字。 | | | |
| | 那个新生我见过, 可是想不起来她叫什么名字。 | | | |
| 2. | 穿* | chuān | v | to wear |
| 3. | 衣服* | yīfu | n | clothes |
| 4. | 像 | xiàng | v | such as |
| 5. | T恤衫 | tīxùshān | n | T-shirt |
| 6. | 毛衣 | máoyī | n | woolen sweater |
| 7. | 牛仔褲 牛仔褲 | niúzáikù | n | cowboy pants; jeans |
| 8. | 等等 | děng děng | | etc. |
| 9. | 無論 无论 | wúlùn | conj | regardless of...; whether it be...
[see G2] |
| 10. | 樣子 样子 | yàngzi | n | style |
| 11. | 名牌 | míngpái | n | famous brand; name brand |
| 12. | 需要 | xūyào | v/n | to need; need |

你需要什麼樣的書? / 你需要什么样的书?

我買車是因為工作需要。 / 我买车是因为工作需要。

- | | | | | |
|-----|--------------|-------------|------|--------------------------------------|
| 13. | 洗衣粉 | xǐyīfěn | n | laundry powder |
| 14. | 牙膏 | yágāo | n | toothpaste |
| 15. | 香皂 | xiāngzào | n | scented soap; bath soap; facial soap |
| 16. | 衛生紙 卫生纸 | wèishēngzhǐ | n | sanitary paper; toilet paper |
| 17. | 以及 | yǐjí | conj | (formal) and |

杯子		bēizi	n	cup; drinking glass
浴巾		yùjīn	n	bath towel
於是	于是	yúshì	conj	so; therefore; thereupon [see G3]
化妝品*	化妆品	huàzhuāngpǐn	n	cosmetic products
購物中心	购物中心	gòuwù zhōngxīn	n	shopping center
套*		tào	m	suite; set
運動服*	运动服	yùndòngfú	n	sportswear; sports clothes
大小*		dàxiǎo	n	size
長短	长短	chángduǎn	n	length
厚薄		hòubó	n	thickness
合適*	合适	héshì	adj	suitable

這件衣服太長, 你穿不合適。 / 这件衣服太长, 你穿不合适。

這本字典對你學中文很合適。 / 这本字典对你学中文很合适。

減價*	减价	jiǎn jià	vo	to discount; to be on sale
打折*		dǎ zhé	vo	to discount (from a set or list price)
價錢	价钱	jiàqián	n	price
牌子		páizi	n	brand
純棉 (的)	纯棉 (的)	chúnmíán (de)	adj	pure cotton; 100% cotton
行*		xíng	v	(col) will work; will do
好像*		hǎoxiàng	adv	as if; seem to be
哎呀		āiyā	exc	(an exclamation indicating surprise) gosh; oh
質量	质量	zhìliàng	n	quality
圖	图	tú	v	to seek; to pursue

他做事只圖自己高興, 不在乎別人怎麼想。

他做事只图自己高兴, 不在乎别人怎么想。

你這樣努力工作, 圖什麼? / 你这样努力工作, 图什么?

39. 挑剔 tiāoti adj picky; fastidious

他買東西很挑剔。 / 他买东西很挑剔。

你不要太挑剔, 這個房間已經很不錯了。

你不要太挑剔, 这个房间已经很不错了。

40. 非...不可 fēi...bù kě have to be; nothing other than... would do

41. 標準 标准 biāozhǔn n/adj criterion; standard

你認為一個好老師的標準是什麼? / 你认为一个好老师的标准是什么?

他說的是標準的北京話。 / 他说的是标准的北京话。

42. 物美價廉 物美价廉 wù měi jià lián attractive goods at inexpensive prices

43. 在乎 zàihu v to mind; to care

他很在乎別人怎麼看他。 / 他很在乎别人怎么看他。

你的車不見了, 你怎麼一點都不在乎?

你的车不见了, 你怎么一点都不在乎?

44. 難道 难道 nándào adv (introducing a rhetorical question) Do you mean to say? [see G6]

45. 好看 hàokàn adj nice looking; attractive

46. 爭論 争论 zhēnglùn v to argue

47. 陪 péi v to accompany; to go with someone

我不太舒服, 你陪我去醫院好嗎? / 我不太舒服, 你陪我去医院好吗?

這個孩子的媽媽出去了, 你陪陪他好嗎?

这个孩子的妈妈出去了, 你陪陪他好吗?

48. 付錢* 付钱 fù qián vo to pay (for a purchase)

49. 現金 现金 xiànjīn n cash

50. 信用卡* xìnyòngkǎ n credit card

51. 稅		shuì	n	tax
52. 州		zhōu	n	state
53. 百分之		bǎifēn zhī		percent
54. 簽字	签字	qiān zì	vo	to sign one's name
55. 收據	收据	shōujù	n	receipt

PROPER NOUN

阿迪達斯 阿迪达斯 Ādídásī Adidas

ENLARGED CHARACTERS FOR EASIER VIEWING AND COMPARING

膏 衛 薄 圖 廉 論 據
膏 卫 薄 图 廉 论 据

Grammar

1. THE POSITION OF TIME PHRASES

There are two kinds of time phrases. The first kind signifies points in time, such as today, Monday, 1996, three days ago, or the time when... The second kind has to do with duration of time, such as an hour, three days, or two years. Time phrases that signify points in time are placed at the beginning of a sentence or before the verb, as you already know. In this lesson, we will concentrate on time phrases that have to do with duration of time. These phrases indicate the duration of an action or a state.

(1) 我來了兩天了，覺得很方便。(第二課)

我来了两天了，觉得很方便。(第二课)

I have been here for two days. I find it very convenient (to live here). [see L.2]

- (2) 開學已經兩個多星期了。(第三課) / 开学已经两个多星期了。(第三课)

School has been in session for more than two weeks now. [see L.3]

- (3) 我上個週末洗衣服洗了一個半小時。

我上个周末洗衣服洗了一个半小时。

I spent an hour and a half doing laundry last weekend.

- (4) 你昨晚的清蒸魚蒸了多長時間? / 你昨晚的清蒸鱼蒸了多长时间?

How long did you steam the fish last night?

Phrases that signify duration of time are usually placed after the verbs. In this type of sentence, the verbs involved generally have to do with actions that can last, such as 學/学, 做, 寫/写, 走, etc. If there is an object after the verb, one must repeat the verb before stating the duration of the action. See examples (3) and (4). If, however, the actions cannot last by their nature, such as 來/来 come, 結婚/结婚(jiéhūn) get married, 畢業/毕业(bì yè) graduate, 死(sǐ) die, then there is no need to repeat the verbs. See example (1).

If those phrases that normally signify duration of time are preceded by a negative, or if the phrases have to do with the frequency of an action, such as 一天吃三次 eat three times a day, 三天去一次 go every three days, they are placed before the verbs.

- (5) 我一個星期沒有看見他了。 / 我一个星期没有看见他了。

I haven't seen him for a week.

- (6) 很長時間沒吃中國飯了, 他很想去中國飯館吃一頓。(第三課)

很长时间没吃中国饭了, 他很想去中国饭馆吃一顿。(第三课)

He hasn't had Chinese food for a long time. He really wants to have a meal in a Chinese restaurant. [see L.3]

- (7) 這棟房子你一年得付四次稅。 / 这栋房子你一年得付四次税。

You have to pay taxes on this house four times a year.

2. 無論..., 都... / 无论..., 都...

無論 / 无论 signifies that the result will remain the same under any condition or circumstances. It must be used together with an indefinite interrogative pronoun or an alternative compound.

明天無論誰請客我都不去。 / 明天无论谁请客我都不去。

No matter who's paying tomorrow, I'm not going.

(誰/谁 is an indefinite interrogative pronoun meaning *doesn't matter who it is or anybody*.)

A: 你想去城裏的哪個購物中心? / 你想去城里的哪个购物中心?

Which city shopping center do you want to go to?

B: 城裏無論哪個購物中心我都没去過, 所以去哪個都可以。

城里无论哪个购物中心我都没去过, 所以去哪个都可以。

I haven't been to any shopping center in town, so going to any one will be fine.

(哪個購物中心 / 哪个物中心 *whichever shopping center is indefinite*.)

我們已經決定明天去買東西, 你無論同意不同意都得跟我們去。

我们已经决定明天去买东西, 你无论同意不同意都得跟我们去。

We've already decided to go shopping tomorrow. Whether you agree or not, you have to go with us.

(同意不同意 is an alternative compound meaning *agree or disagree, it doesn't matter*.)

他無論在家裏還是在學校, 老是寫文章, 很少看見他玩。

他无论在家里还是在学校, 老是写文章, 很少看见他玩。

Whether he's at home or at school, he's always writing. [You] seldom see him play [relax].

(在家裏還是在學校 / 在家里还是在学校 is an alternative compound meaning *doesn't matter where*.)

3. 於是 / 于是

conjunction 於是 / 于是 connects two clauses. The second clause usually denotes a new situation or action that is consequent on the situation or action mentioned in the first clause.

我給他打了很多次電話都沒有人接, 於是就寫了一封信。

我给他打了很多次电话都没有人接, 于是就写了一封信。

I called him many times, but nobody answered, so I wrote him a letter.

- (2) 晚飯後, 他去一家購物中心買運動鞋, 那裏沒有他喜歡的, 於是又開車去了另一家購物中心。

晚饭后, 他去一家购物中心买运动鞋, 那里没有他喜欢的, 于是又开车去了另一家购物中心。

After dinner he went to a shopping center to get a pair of sneakers. That shopping center didn't have what he liked, so he drove to another shopping center.

- (3) 原來週末孩子們要上山, 沒想到星期六早上下雨了, 於是他們就不去了。
原来周末孩子们要上山, 没想到星期六早上下雨了, 于是他们就不去了。

The kids were going to go to the mountains over the weekend, but it rained Saturday morning, so they didn't go.

- (4) 小明在商店看見一件毛衣, 樣子、顏色他都很喜歡, 於是就買下來了。
小明在商店看见一件毛衣, 样子、颜色他都很喜欢, 于是就买下来了。

Little Ming saw a sweater at the store. He liked the style and the color, so he bought it.

於是 / 于是 differs from 所以 in that with 於是 / 于是 the emphasis is not so much on causal relationship as on sequentiality. It suggests that action A leads to action B or action A gives rise to some kind of change. 於是 / 于是 cannot be substituted with 所以 in the above sentences without the emphasis being shifted from sequentiality to cause and effect. When causal relationship is clearly intended, or when the second clause does not describe an action or a change, 所以 cannot be substituted with 於是 / 于是。

- (5) 這次考試, 因為我沒有準備, 所以考得很不好。
这次考试, 因为我没有准备, 所以考得很不好。

I didn't prepare for the exam this time, so I did really badly.

(Lack of preparation is stated as the direct cause of poor performance on the exam.)

- (6) 上海人多車多, 所以開車很容易緊張。
上海人多车多, 所以开车很容易紧张。

There are so many people and cars in Shanghai that it is easy to get nervous while you drive. (Crowds and cars lead to nervousness.)

這兩天他不太舒服, 所以沒有胃口吃東西。

这两天他不太舒服, 所以没有胃口吃东西。

He's been under the weather the past two days, so he has no appetite.

(Bad health results in a loss of appetite.)



名牌運動服 / 名牌运动服

4. 真

is used to convey an affirmative, exclamatory tone of voice. It is used before adjectives and before verbs that express feeling, emotion or opinion.

好久沒見我妹妹了, 真想去波士頓看她。

好久没见我妹妹了, 真想去波士顿看她。

It's been a long time since I saw my little sister. I would really like to go to Boston to see her.

今天真冷, 穿三件毛衣都不行。 / 今天真冷, 穿三件毛衣都不行。

It's really cold today. You could be wearing three sweaters, and you still would be cold.

這條褲子樣子真好, 我想給哥哥買一條。

这条裤子样子真好, 我想给哥哥买一条。

This pair of pants looks great. I am thinking about getting a pair for my older brother.

- (4) 你們老師給的功課真多, 你做了三個鐘頭了還沒做完。

你们老师给的功课真多, 你做了三个钟头了还没做完。

Your teacher really assigned a lot of homework. You've been at it for three hours, and you still haven't finished it.

- (5) 這台烘乾機真吵, 你應該買一台新的。

这台烘干机真吵, 你应该买一台新的。

This dryer is really noisy. You should get a new one!

Unlike 很, 十分, and 特別, 真 does not provide new information. It is used to indicate an emphatic tone of voice. Therefore, avoid using 真 in ordinary descriptive sentences, e.g.,

- (6) A: 小張, 你聽天氣預報了嗎? 明天的天氣怎麼樣?

小张, 你听天气预报了吗? 明天的天气怎么样?

Little Zhang, did you listen to the weather forecast? What's the weather going to be like tomorrow?

- B: 天氣預報說明天的天氣會到二十度(dù), 很冷。

天气预报说明天的天气会到二十度(dù), 很冷。

According to the weather forecast, [the temperature] will be 20 degrees tomorrow. Really cold!

Compared to

*天氣預報說明天的天氣真冷, 會到二十度。

*天气预报说明天的天气真冷, 会到二十度。

真 can sometimes mean truly, honestly. It is often followed by the particle 的.

- (7) 這個芥蘭牛肉真的又嫩又香。 / 这个芥兰牛肉真的又嫩又香。

The beef with Chinese broccoli is truly tender and appetizing.

(The speaker is trying to convince the listener.)

- (8) A: 學校的宿舍太貴了, 我想搬到校外去住。

学校的宿舍太贵了, 我想搬到校外去住。

It's too expensive to live in the dorm. I plan to move off campus.

B: 校外沒有校內方便, 你真的想搬出去嗎?

校外没有校内方便, 你真的想搬出去吗?

Living off campus is not as convenient as living on campus. Are you serious about moving out?

(The speaker is seeking confirmation.)

5. ADJ./V + 是 + ADJ./V, 可是 / 但是...

This structure is equivalent to "although...(yet)."

(1) A: 我打算學文學。 / 我打算学文学。

I plan to study literature.

B: 學文學好是好, 可是將來找工作不太容易。

学文学好是好, 可是将来找工作不太容易。

It is good to study literature, but it may not be easy to find a job later.

(2) A: 這件衣服太貴了, 別買! / 这件衣服太贵了, 别买!

This garment is too expensive. Don't buy it.

B: 這件衣服貴是貴, 可是牌子好。 / 这件衣服贵是贵, 可是牌子好。

It is expensive, but it's a good brand.

(3) A: 張理中先生常常在報上寫文章, 你看不看?

张理中先生常常在报上写文章, 你看不看?

Mr. Zhang Lizhong often writes for newspapers. Do you read his articles?

B: 我看是看, 可是我不太同意他的看法。

I do, but I disagree with his views.

(4) A: 你不吸煙嗎? / 你不吸烟吗?

You don't smoke?

B: 我吸是吸, 可是吸得很少。

我吸是吸, 可是吸得很少。

I do smoke, but very little.



A sale sign in a clothing store.

6. 難道 / 难道

難道 / 难道 is used in rhetorical questions. It lends force to the tone of voice.

(1) 你做菜放那麼多鹽和味精, 難道不在乎自己的健康嗎?

你做菜放那么多盐和味精, 难道不在乎自己的健康吗?

You use so much salt and MSG when you cook. Are you telling me that you don't care about your own health?

(2) 他來美國十年了, 難道連一句英文都不會說嗎?

他来美国十年了, 难道连一句英文都不会说吗?

Do you mean that he has been in America for ten years and can't speak even a word of English?

你已經有八張信用卡了, 難道還想再辦一張?

你已经有八张信用卡了, 难道还想再办一张?

You already have eight credit cards, and now you want to get another one?

你說這件事不是他做的, 難道是你做的嗎?

你说这件事不是他做的, 难道是你做的吗?

You said that he didn't do it. Are you telling me that you did it?

Note: 難道 / 难道 can be used before or after the subject, but the question takes the 嗎/吗 form as shown in examples (1), (2), and (4). Sometimes the 嗎/吗 can be omitted as in example (3). 難道 / 难道 does not take on other kinds of interrogative forms involving interrogative pronouns or V-not-V constructions. We don't say: *這件事情不是你做的, 難道是誰做的? / 这件事情不是你做的, 难道是谁做的? or *你難道去不去? / 你难道去不去? Note also that rhetorical questions require some kind of context. Therefore, 難道 / 难道 cannot be used out of the blue.



購物中心 / 购物中心

7. REDUPLICATION OF VERBS

Reduplicated verbs are used in imperative sentences to soften the tone of voice.

我陪你去化妝品那邊看看。 / 我陪你去化妆品那边看看。

I'll go to the cosmetics counter with you.

- (2) 你幫我看看這件T恤衫的大小、長短合適不合適。

你帮我看看这件T恤衫的大小、长短合适不合适。

Please take a look to see if the size of the T-shirt is all right.

- (3) 你跟他說說, 請他明天開車送我去飛機場。

你跟他说说, 请他明天开车送我去飞机场。

Please talk to him. Ask him to give me a ride to the airport tomorrow.

一下 has the same effect.

- (1) 你看一下我們的空調是不是有問題了?

你看一下我们的空调是不是有问题了?

Please see if our air conditioner is broken.

- (2) 等一下, 晚飯還沒好。 / 等一下, 晚饭还没好。

Wait a second. Dinner is not ready yet.

- (3) 你們不認識, 我來介紹一下。 / 你们不认识, 我来介绍一下。

You don't know each other. Let me introduce you.

Important Words & Phrases

1. 另外 (BESIDES)

EXAMPLE: 他要買牙膏, 另外還應該買喝水的杯子。

他要买牙膏, 另外还应该买喝水的杯子。

- (1) 你不舒服, 應該多喝點水, _____。

你不舒服, 应该多喝点水, _____。



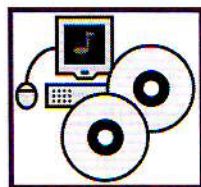
- (2) 我住的地方附近有兩個購物中心, _____。

我住的地方附近有两个购物中心, _____。



明天考試, 你們要復習生詞語法, _____。

明天考试, 你们要复习生词语法, _____。



2. ...什麼的 / ...什么的 (...ETC.)

EXAMPLE: 他還需要買洗衣粉、牙膏、香皂、衛生紙等日用品以及喝水的杯子、浴巾什麼的。

他还需要买洗衣粉、牙膏、香皂、卫生纸等日用品以及喝水的杯子、浴巾什么的。

媽媽昨天晚上請客, 做了很多菜, _____, 都很好吃。

妈妈昨天晚上请客, 做了很多菜, _____, 都很好吃。

我們這棟宿舍的設備不錯, _____, 都又好又新。

我们这栋宿舍的设备不错, _____, 都又好又新。

他床上放了很多東西, 有 _____。

他床上放了很多东西, 有 _____。

3. 大小、長短 / 长短、厚薄... (SIZE, LENGTH, THICKNESS, ETC.)

EXAMPLE: 你看看這一套, 樣子、大小、長短、厚薄都合適...

你看看这一套, 样子、大小、长短、厚薄都合适...

你穿中號的, 這套運動服也是中號的, _____。

你穿中号的, 这套运动服也是中号的, _____。

你寫的文章一共八百字, _____ 正好。

你写的文章一共八百字, _____ 正好。

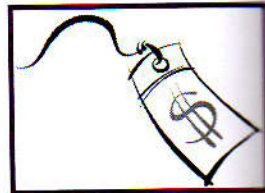
冬天買衣服, 應該先看 _____, 再看 _____。

冬天买衣服, 应该先看 _____, 再看 _____。

4. 打折 (DISCOUNT)

EXAMPLE: 減價, 打八折, 價錢不貴。

减价, 打八折, 价钱不贵。



- (1) 這個週末很多東西都 _____, 我們去買吧。
这个周末很多东西都 _____, 我们去买吧。
- (2) 這個書架原來八十塊, _____, 現在是五十六塊錢。
这个书架原来八十块, _____, 现在是五十六块钱。
- (3) 我買了一張飛機票, _____, 一百二十五塊錢, 原來是二百五十塊錢。
我买了一张飞机票, _____, 一百二十五块钱, 原来是二百五十块钱。

5. 非...不可 (INSIST ON)

EXAMPLE: 買衣服只圖便宜當然不好, 但是也不要太挑剔, 非買名牌不可。

买衣服只图便宜当然不好, 但是也不要太挑剔, 非买名牌不可。

- (1) 小林吃東西很挑剔, 一般的魚他不吃, _____。
小林吃东西很挑剔, 一般的鱼他不吃, _____。
- (2) 他找房子的標準很高, _____。
他找房子的标准很高, _____。
- (3) 我說那條褲子太貴, 質量也不見得好, 可是她喜歡那個樣子, _____。
我说那条裤子太贵, 质量也不见得好, 可是她喜欢那个样子, _____。

Pinyin Texts

NARRATIVE

Cóng fànguǎnr chū lái, Zhāng Tiānmíng xiǎng qīlai yīnggāi mǎi yìxiē chuān de hé yòng de dōngxī. Tā yòng jiā li lái de shíhou, māma gěi tā mǎi le jǐ jiàn yīfu, xiàng tīxùshān, máoyī, niúzǎikù děng děng, kěshì tā yǒude wúlùn shì yàngzi háishi yánsè dōu bú tài hǎo, érqǐ yě bú shì míngpái. Língwài tā hái xūyào mǎi xīyīfěn, xiānggāo, xiāngzào, wèishēngzhǐ děng rìyòngpǐn yǐjī hē shuǐ de bēizi, yùjīn shénme de, yúshì tā jiù qǐng Kē Lín lái tā qù mǎi dōngxī. Zhènghǎo Lín Xuěméi yě xiǎng mǎi yìxiē huàzhuāngpǐn, tāmen jiù yìqǐ kāi chē lái dào fùjìn yì jiā zuì dà de gòuwù zhōngxīn.

DIALOGUE

- Kē Lín: Nǐ yào mǎi shénme yīfu?
- Zhāng Tiānmíng: Wǒ xiǎng mǎi yí tào yùndòngfú.
- Kē Lín: Zhè biānr jiù shì. Nǐ kàn kan zhè yí tào, yàngzi, dàxiǎo, chángduǎn, hòubó dōu héshì, érqǐ jiǎn jià, dǎ bā zhé, jiàqian bú guì.
- Zhāng Tiānmíng: Yánsè yě búcuò. Duōshǎo qián? Shénme páizi de?
- Lín Xuěméi: Sìshí kuài. Zhège páizi méi tīngshuō guo. Búguò shì chún mián de.
- Zhāng Tiānmíng: Nà bù xíng, wǒ xiǎng mǎi Ādídásī de.
- Kē Lín: Nà jiàn hǎoxiàng shì Ādídásī de. Āiyā, sān bǎi duō kuài, zhēn guì!
- Zhāng Tiānmíng: Mǎi dōngxī, wǒ zhǐ mǎi hǎo de, míngpái de, yàobùrán jiù bù mǎi. Yīnwèi míngpái de yīfu zhìliàng hǎo. Yǒude yīfu piányi shì piányi, kěshì páizi bù hǎo, chuān yì, liǎng cì jiù bù xiǎng chuān le, zhǐhǎo zài mǎi yí jiàn. Zhè yàng liǎng jiàn yīfu huā de qián bǐ mǎi yí jiàn míngpái de gèng duō.
- Lín Xuěméi: Wǒ tóngyì Xiǎo Zhāng de kànfǎ.
- Kē Lín: Mǎi yīfu zhǐ tú piányi dāngrán bù hǎo, dànshì yě bú yào tài tiāoti, fēi mǎi míngpái de bù kě. Wǒ mǎi yīfu de biāozhǔn, dìyī shì chuān zhe shūfu, dì'èr shì wù měi jià lián, shì shénme páizi de, wǒ bú zàihu. Chuān yīfu shì wèile zìjǐ, bú shì wèile gěi bié rén kàn.
- Lín Xuěméi: Wǒ bù tóngyì nǐ de kànfǎ.
- Zhāng Tiānmíng: Duì. Wǒ yě bù tóngyì. Nándào nǐ xǐhuān kàn Xiǎo Lín chuān bù hǎokàn de yīfu ma?
- Kē Lín: Hǎo, hǎo, hǎo. Wǒ bù gēn nǐmen zhēnglùn le. Xuěméi, wǒ péi nǐ qù huàzhuāngpǐn nàbiān kànkàn.
- Zhāng Tiānmíng: Nǐmen qù ba, wǒ xiān qù fù qián, guò yíhuìr qù zhǎo nǐmen, wǒ hái děi qù mǎi yìxiē rìyòngpǐn.
- Kē Lín: Hǎo ba, wǒmen yíhuìr jiàn.

Zhāng Tiānmíng is at the check-out counter...

Shòuhuòyuán: Xiānsheng, fù xiànjīn, háishi yòng xìnyòngkǎ?

Zhāng Tiānmíng: Xìnyòngkǎ.

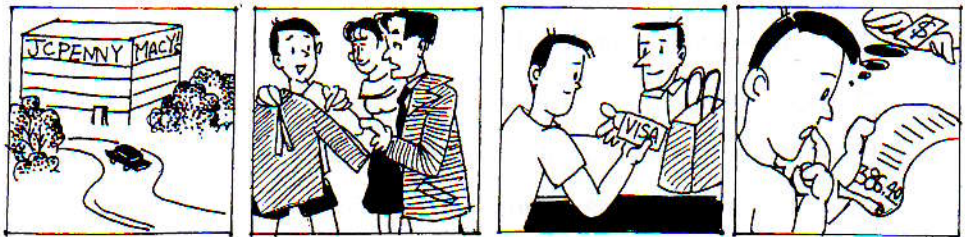
Shòuhuòyuán: Xiānsheng, jiā shàng shuì yígòng shì sān bǎi bāshí liù kuài sì.

Zhāng Tiānmíng: Zhège zhōu de shuì zěnme zhème zhòng? Bǎifēn zhī bā diǎn qī wǔ.

Shòuhuòyuán: Shìde, qǐng nǐ zài zhèr qiān ge zì...Zhè shì nín de shōujù, xièxie.

Discussion Topic: Shopping

Follow the comic strip and recap in Chinese how Zhang Tianming's shopping went.



樂事畢 ▲ 聽古樂



DIALOGUE

丁明: 你最近有什麼新發現嗎?
 李華: 最近我發現了一個很有趣的現象。就是說，現在的人們，特別是年輕人，他們對傳統文化的興趣越來越大了。比如說，他們開始喜歡聽古樂，穿傳統服裝，過傳統節日了。
 丁明: 真的嗎? 為什麼會這樣呢?
 李華: 我覺得這可能是因為人們開始重視自己的文化根源了。他們想通過這些活動來了解自己的祖國，了解自己的祖先。
 丁明: 這確實是一個好的現象。我們應該鼓勵這種行為。
 李華: 是的，我們應該讓年輕人知道，傳統文化並不是過時的，它是有生命力的。

DIALOGUE

丁明: 怎麼樣，下學期的課你準備好了嗎?
 李華: 還沒呢，你呢?
 丁明: 我也還沒呢。
 李華: 我們一起努力吧。